

印尼玻雅分公司二季度劳保用品询价采购文件

**Penyelidikan dan Pembelian Dokumen untuk Perlengkapan Perlindungan
Tenaga Kerja pada Kuartal Kedua Cabang Sumsel-8 Indonesia**

一、 资格条件：

Ketentuan kualifikasi

供应商为印度尼西亚注册公司，具有独立的法人资格，持有有效营业执照，能够独立承担民事责任，具有独立订立合同的权利。

Pemasok adalah perusahaan yang terdaftar di Indonesia, dengan kepribadian hukum yang independen, memiliki izin usaha yang masih berlaku, mampu memikul tanggung jawab perdata secara mandiri dan memiliki hak untuk membuat kontrak secara mandiri.

二、 技术要求：

Persyaratan teknis

1. 供应商提供的产品必须是全新的且合格的产品。

Produk yang disediakan oleh pemasok harus merupakan produk baru dan berkualitas

三、 其他要求：

Persyaratan lainnya:

1. 报价清单

Daftar kutipan

序号 Nom or seri	名称 Nama	型号/规格 Model/Spesifikasi	单位 Unit	数量 Nom or	单价 (Rp) Harga satuan (Rp)	总价 (Rp) Total harga (Rp)	备注 Ket.
1	围墙插板 panel pagar	2400*450*50	块 bagian	15			
小计 ubtotal							
增值税 PPN Pajak Pertambahan Nilai (PPN)							

总计 Total						
----------	--	--	--	--	--	--

2. 报价要求：报价按照采购清单分别报出单价，以及总价格， 总价包括但不限于与执行本合同有关的所有费用，如产品价格、运输费用、装卸费、退货运费、增值税、关税等。

Persyaratan penawaran: Penawaran harus didasarkan pada daftar pembelian dan harus mencakup, tetapi tidak terbatas pada, semua biaya yang terkait dengan pelaksanaan kontrak ini, seperti harga produk, biaya transportasi, biaya penanganan, biaya pengiriman kembali, PPN, bea masuk, dan lain-lain.

3. 付款方式：一次性付款，甲方在送货验收单签字确认，乙方向甲方开具采购单金额 100%的增值税发票和税款收据，甲方在收到发票和税单后 30 个工作日内向乙方支付采购商品金额的 100%的价款。

Metode pembayaran: pembayaran satu kali, Pihak A menandatangani dan mengkonfirmasi slip penerimaan pengiriman, Pihak B menerbitkan faktur PPN dan tanda terima pajak untuk 100% dari jumlah pesanan pembelian kepada Pihak A. Pihak A membayar Pihak B 100% dari harga pembelian barang dalam waktu 30 hari kerja setelah menerima faktur dan tanda terima pajak.

4. 报价截止时间 2024 年 4 月 17 日雅加达时间 15:00 前。

Batas akhir penawaran 17 April 2023 pukul 15:00 waktu Jakarta.

四、交货时间：2024 年 4 月 25 日前交货。

Tanggal pengiriman: paling lambat 30 April 2024. Tempat pengiriman: PT. CHD Power Plant Operation Indonesia Muara Enim Branch.

五、交货地点：华电（印尼）玻雅发电公司院内。

Tempat pengiriman: Halaman Perusahaan PT. CHD Power Plant Operation Indonesia Muara Enim Branch.

六、联系人：于再军 、

Kontak: Yu Zaijun

七、联系电话： 082177928042

Tel: 082177928042